**《中外小说比较》课程教学大纲（2020版）**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课程基本信息（Course Information） | | | | | | | |
| 课程代码(Course Code) | FL3356 | | \*学时  (Credit Hours) | 32 | | \*学分  (Credits) | 2 |
| \*课程名称(Course Name) | （中文）**中外小说比较** | | | | | | |
| （英文）Comparison of Chinese and Western Novels | | | | | | |
| 课程类型 (Course Type) | 选修课 Optional course | | | | | | |
| 授课对象  (Target audience) | 英语（比较文学）专业大四年级学生 Juniors for English (Comparative Literature) majors | | | | | | |
| 授课语言 (Language of Instruction) | 英语 English | | | | | | |
| \*开课院系(School） | 外国语学院 School of Foreign Languages | | | | | | |
| 先修课程(Prerequisite) | 英语文学导论 | | 后续课程 (post) |  | | | |
| \*课程负责人(Instructor) | 林玉珍 | | 课程网址 (Course Webpage) |  | | | |
| \*课程简介（中文）（Description） | “中外小说比较”是英语（比较文学方向）专业四年级学生的选修课程，旨在以中外经典小说（包括长篇小说和短篇小说）为教学内容，引导学生掌握比较文学与跨文化研究相关理论知识，培养具备一定的比较文学与跨文化研究实践能力的复合型人才。本课程的教学目标是通过中外经典小说（英文版）的阅读帮助学生拓展对比较文学基本概念、原理和研究方法的理解。通过大量研究事例，在跨文化的文学视野中，揭示中外长、短篇小说创作的异同和特点，并分析其深层的文化原因，以提高学生的文学修养，开阔其人文视野，培养其文学、文化的比较意识和发散性思维能力，为学习其他英语专业人文课程奠定更加坚实的基础。 | | | | | | |
| \*课程简介（英文）（Description） | As an optional course for the seniors of English (Comparative Literature) majors, “Comparisons of Chinese and Western Novels”, pivoting on the reading of classic Chinese and English novels (the English versions), aims to cultivate versatile talents featuring a mastery of knowledge and practice of comparative literature and culture studies after guiding them into the theory of comparative literature and cross-cultural studies. In order to expend the students’ understanding to the basic concepts, principles, and research approaches in comparative literature studies, the course will encourage an abundant reading of classic Chinese and English novels. In this way of rich academic reading, the students are expected to discover in the vision of cross-culture the features of Chinese and English novels as well as short stories, understand the similarities and dissimilarities of these two genres, and analyze the fathomable reasons underlying, thus enhancing the students’ literary aptitude, enlarging their vision of humanities, establishing the comparative and critical mode of thinking, and building a solid foundation for the other relevant courses of the English (Comparative Literature) major. | | | | | | |
| 课程目标与内容（Course objectives and contents） | | | | | | | |
| \*课程目标 (Course Object) | 1. 能用英文准确辨识中英文小说中的文学基本元素，并从这些文学元素出发，欣赏文本的美学价值，发掘文学创作的意图；(B1, B2, C1)  2. 能接受或反思文学人物事件背后的情感变化，从逻辑思维和理性分析的视角分析文本的美学突破，解析各种文学思潮的中外发展趋向；(B2, B4, B5)  3. 能运用相关的比较文学理论剖析文本背后的创作理念，接受文字给予的文学熏陶，反思文学现象后的社会及文化影响；养成深厚的爱国情怀和文化自信；（A1, A2, B5）  4. 能用英文表述相关的文学思想并以文章形式表达自己的看法；恰如其分地“讲好中国故事”，传播好中国声音；(B5, C3, C4) | | | | | | |
| \*教学内容进度安排及对应课程目标 (Class Schedule & Requirements & Course Objectives) | 章节 | 教学内容（要点） | 学时 | 教学形式 | 作业及考核要求 | 课程思政融入点 | 对应课程目标 |
| 一 | 课程介绍 | 2 | 讲授；研讨 | 介绍课程基本状况 | 培养学生的文化比较意识 | 2，3 |
| 二 | 中外小说概要 | 2 | 讲授；研讨 | 介绍小说这一文学题材的基本状况 | 为学生输入相关的题材知识，增强学生的专业能力 | 1 |
| 三 | 先秦虚构作品 | 2 | 讲授；研讨 | 品读《左传》的虚构性 | 培养学生的中国古典文化的意识 | 2，3，4 |
| 四 | 古希腊文学 | 2 | 讲授；研讨 | 品读“The Widow of Ephesus” | 培养学生对比中外古典文学的意识 | 2，3，4 |
| 五 | 六朝志怪小说 | 2 | 讲授；研讨 | 选读《世说新语》 | 培养中国古典文化意识 | 1，2，3，4 |
| 六 | 英国中古文学 | 2 | 讲授；研讨 | *Canterbury Tales* | 引导学生关注多元视角 | 1，2，3 |
| 七 | 唐传奇 | 2 | 讲授；研讨 | 《李娃传》*The Tale of Li Wa* | 培养学生的中国文化意识 | 2，3，4 |
| 八 | 美国早期小说 | 2 | 讲授；研讨 | 品读“Rip Van Winkle” | 培养学生对美国文学叙事性的意识 | 1，2，3 |
| 九 | 宋元话本1 | 2 | 讲授；研讨 | 罗贯中《三国志及其演义》 | 掌握用英语表述三国故事的能力 | 2，3，4 |
| 十 | 英国经典小说 | 2 | 讲授；研讨 | *Pride and Prejudice* | 掌握中外小说人物的不同再现手法 | 1，2，3 |
| 十一 | 宋元话本2 | 2 | 讲授；研讨 | 选读英文版施耐庵《水浒传》 | 掌握用英语表述三国故事的能力 | 2，3，4 |
| 十二 | 美国殖民时期小说 | 2 | 讲授；研讨 | *The Scarlet Letter* | 对比中外小说人物的变化 | 1，2，3，4 |
| 十三 | 明清小说 | 2 | 讲授；研讨 | 选读《西游记》与《红楼梦》英文版 | 掌握中国小说的结构特征 | 1，2，3，4 |
| 十四 | 英美20世纪小说 | 2 | 讲授；研讨 | Virginia Woolf短篇小说 | 对比中外小说人物思维 | 1，2，3 |
| 十五 | 英美后现代小说 | 2 | 讲授；研讨 | 解析“Lost in the Funhouse” | 把握中外后现代文化差异 | 1，2，3 |
| 十六 | 期末随堂考 | 2 | 考核 | 考核学生对本学期内容的掌握 | 综合培养学生的中国文化意识与表述能力 | 1，2，3，4 |
| 注1：建议按照教学周周学时编排。  注2：相应章节的课程思政融入点根据实际情况填写。 | | | | | | |
| \*考核方式 (Grading) | （1）平时表现 15分 (含出勤和课堂表现)  （2）课程项目 35分（含课堂Pre和平时练习及小测）  （3）期末考试 50分（含名词解释；文本解析和观点论述） | | | | | | |
| \*教材或参考资料 (Textbooks & Other Materials) | 1. 鲁迅：《中国小说史略》。上海：上海古籍出版社。2006年。  2. 邵锦娣、白劲鹏：《文学导论》。上海：上海外语教育出版社。2002年。 | | | | | | |
| 其它（More） |  | | | | | | |
| 备注（Notes） |  | | | | | | |
| 备注说明：  1．带\*内容为必填项。  2．课程简介字数为300-500字；课程大纲以表述清楚教学安排为宜，字数不限。 | | | | | | | |